MASKA NA LESNÍ POŽÁRY ČERVINKA



ČERVINKA® FIRE GROUP

BUFF® SAFETY

CZ INFORMAČNÍ PŘÍRUČKA

Tato informační příručka se
týká následujícího produktu:

CE 0161
CAT III



EN ISO 11612:2015



A1+A2,B1,C1,F1

EN 1149-5:2018



KÓD	POPIS
0539	MASKA NA LESNÍ POŽÁRY

Tento OOPP kategorie III je nesnadno hořlavá obličejová maska speciálně navržená k ochraně uživatele během lesních požárů, a to před teplem a plameny v oblasti zásahu. Zahrnuje speciální příručku na umístění filtrační vložky FFP3, která je popsána níže a pomáhá snižovat vdechování částic. Tento OOPP byl vyroben společností Original Buff S.A. s ohledem na základní požadavky a bezpečnostní požadavky stanovené nařízením (EU) 2016/425 a je v souladu s požadavky normy EN ISO 13688:2013/A1:2021, „Ochranné oděvy" – Obecné požadavky, normy EN ISO 11612:2015 „Ochranné oděvy proti teplu a plameni", s úrovněmi výkonnosti A1+A2, B1, C1 a F1, normy EN 1149-5:2018 „Ochranné oděvy – Elektrostatické vlastnosti" a ochranu proti teplu a/nebo plameni v souladu s oddílem 3.6 přílohy II nařízení (EU) 2016/425 posouzenou podle oddílů 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 a 6.8 normy ISO 16073-9:2020 „Osobní ochranné prostředky pro lesní hašení – Požadavky a zkušební metody – Oděvy". Pro uživatelské pokyny je poskytnuta příručka k použití s filtrem FFP3 pro ochranu dýchacích cest.

DOPORUČENÍ PRO POUŽITÍ

Určené použití: Lesní požáry. Povinné použití v kombinaci s kompatibilní filtrační vložkou FFP3 podle požadavků normy EN 149, jak je uvedeno v části KOMPATIBILNÍ FILTRAČNÍ VLOŽKA FFP3. Kompatibilní filtrační vložka FFP3 není součástí obličejové masky odolné proti plameni.



OCHRANA PROTI TEPLU A PLAMENI:

Tento oděv je speciálně navržen k ochraně uživatele před působením tepla a plamene během lesních požárů, s dostatečnou tepelnou izolační schopností a mechanickou pevností, aby byl uživatel chráněn při zásahu. Oděv splňuje požadavky na úroveň výkonnosti dle normy ISO 16073-9:2020 „Osobní ochranné prostředky pro lesní požáry – Požadavky a zkušební metody – Oděvy" v souladu s oddíly 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 a 6.8 a EN ISO 11612:2015 „Ochranné oděvy – Oděvy proti teplu a plameni".

EN ISO 11612:2015



A1+A2,B1,C1,F1

EN 1149-5:2018



OCHRANA PŘED POTENCIÁLNĚ VÝBUŠNÝMI ATMOSFÉRAMI:

Tato maska je speciálně navržena a materiál splňuje požadavky na ochranný oděv s elektrostatickými disipativními vlastnostmi. Maska zajišťuje ochranu pro osoby pracující na místech s nebezpečím výbuchu, kde minimální zápalná energie výbušné atmosféry není nižší než 0,016 mJ, podle normy EN 1149-5:2018 a je zkoušen podle čl. 6.2 normy EN 1149-3:2004.

Úrovně výkonnosti uvedené masky na lesní požáry jsou následující:

<table>
<tr><th>NORMA</th><th>POPIS</th><th>ZKUŠEBNÍ METODA</th><th>ÚROVEŇ VÝKONNOSTI</th></tr>
<tr><td>EN ISO 16073-9:2020(6.1)
EN ISO 11612:2015</td><td>Odolnost proti plameni</td><td>ISO 15025:2016
Postup A</td><td>A1: Po šíření plamene na horní nebo svislé soustavě, žádný zkušební vzorek nesmí hořet nebo se tavit. Dohoření ≤ 2 s dohasínání ≤ 2 s.</td></tr>
<tr><td>EN ISO 11612:2015</td><td>Odolnost proti plameni – lemovaná</td><td>ISO 15025:2016
Postup B</td><td>A2: Po šíření plamene na horní nebo svislé soustavě, žádný zkušební vzorek nesmí hořet nebo se tavit. Dohoření ≤ 2 s dohasínání ≤ 2 s.</td></tr>
<tr><td>EN ISO 11612:2015</td><td>Konvektivní teplo</td><td>ISO 9151</td><td>B1: (přenos tepla: HTI24 = 6,3 / vlněná tkanina: HTI24 = 10,2)
EN ISO 11612:2015
<table>
<tr><td rowspan="2">Úroveň výkonnosti</td><td colspan="2">Rozsah HTI 24 sekund</td></tr>
<tr><td>min</td><td>max</td></tr>
<tr><td>B1</td><td>4,0</td><td>< 10,0</td></tr>
<tr><td>B2</td><td>10,0</td><td>< 20,0</td></tr>
<tr><td>B3</td><td>20,0</td><td></td></tr>
</table>
Index přenosu tepla, jak je definováno v ISO 9151.</td></tr>
<tr><td>EN ISO 16073-9:2020 (6.5)
EN ISO 11612:2015</td><td>Sálavé teplo</td><td>ISO 6942</td><td>C1: (přenos tepla: RHTI24 = 11,8/RHTI24-12 = 5,4 / vlněná tkanina: RHTI24 = 22,5 / RHTI24-12 = 10,0) EN ISO 16073-9:2020 (6.5) - RHTI24: 11 / RHTI24-12: 4
<table>
<tr><td rowspan="2">Úroveň výkonnosti</td><td colspan="2">Rozsah HTI 24 sekund</td></tr>
<tr><td>min</td><td>max</td></tr>
<tr><td>C1</td><td>7,0</td><td>< 20,0</td></tr>
<tr><td>C2</td><td>20,0</td><td>< 50,0</td></tr>
<tr><td>C3</td><td>50,0</td><td>< 95,0</td></tr>
<tr><td>C4</td><td>95,0</td><td></td></tr>
</table>
Index přenosu tepla, jak je definováno v ISO 6942.</td></tr>
<tr><td>EN ISO 11612:2015</td><td>Kontaktní teplo</td><td>ISO 12127-1</td><td>F1
<table>
<tr><td rowspan="2">Úroveň výkonnosti</td><td colspan="2">Rozsah HTI 24 sekund</td></tr>
<tr><td>min</td><td>max</td></tr>
<tr><td>F1</td><td>5,0</td><td>< 10,0</td></tr>
<tr><td>F2</td><td>10,0</td><td>< 15,0</td></tr>
<tr><td>F3</td><td>15,0</td><td></td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>EN ISO 11612:2015</td><td>Pevnost švů</td><td>ISO 13935-2</td><td>>225 N</td></tr>
<tr><td>EN ISO 16073-9:2020 (6.2)</td><td>Pevnost sešívací nitě (původní stav)</td><td>ISO 3146</td><td>Bez tavení</td></tr>
<tr><td>EN ISO 16073-9:2020 (6.3)</td><td>Odolnost proti teplu</td><td>ISO 17493 (260 °C))</td><td>Žádné změny, rozměrové změny < 10 %</td></tr>
<tr><td>EN ISO 11612:2015</td><td>Pevnost v tahu</td><td>ISO 13934-1</td><td>>300 N</td></tr>
<tr><td>EN ISO 11612:2015</td><td>Pevnost v trhu</td><td>ISO 13937-2</td><td>>10 N</td></tr>
<tr><td>EN ISO 16073-9:2020 (6.6)</td><td>Zbytková pevnost v tahu po působení sálavého tepla</td><td>ISO 6942 /
ISO 13938-1
(7.3 cm²)</td><td>≥ 200 kPa</td></tr>
<tr><td>EN ISO 16073-9:2020 (6.8)
EN ISO 13688:2013/A1:2021</td><td>Rozměrová stálost</td><td>ISO 5077</td><td>≤± 5%</td></tr>
<tr><td>EN 1149-5:2018</td><td>Elektrostatické požadavky</td><td>EN 1149-3:2004</td><td>Geometrický průměr hodnot t50 < 4 s nebo aritmetický průměr hodnot S > 0,2.</td></tr>
</table>

KOMPATIBILNÍ FILTRAČNÍ VLOŽKA FFP3:
Tato nesnadno hořlavá obličejová maska byla navržena a testována pro použití v kombinaci se specifickou filtrační vložkou FFP3 splňující normu EN 149, aby byla zajištěna správná funkce, výkon a ochrana. Filtrační vložka FFP3 není součástí této nesnadno hořlavé obličejové masky na lesní požáry.
Testované kompatibilní modely filtračních vložek FFP3:
Následující filtrační vložky FFP3 jsou považovány za kompatibilní s touto nehořlavou obličejovou maskou:
3M™ Aura™ série FFP3
BLS Zero 3 série FFP3

Kompatibilita byla posouzena na základě:
- Správného uchycení a utěsnění filtrační vložky FFP3.
- Správného umístění filtrační vložky na nesnadno hořlavé masce bez vzájemného rušení.
- Dostatečného pokrytí a stability během používání.
- Zachování odolnosti při prodýchávání.
- Zachování účinnosti ochrany dýchacích cest při používání filtrační vložky FFP3.

OMEZENÍ A VAROVÁNÍ:
Nedodržení těchto varování a pokynů k použití může vést k vážnému zranění nebo dokonce smrti. TENTO OOPP NENÍ RESPIRAČNÍ OCHRANNÝ PROSTŘEDEK A NEPOSKYTUJE OCHRANU DÝCHACÍCH CEST. MUSÍ BÝT POUŽÍVÁN s testovanou filtrační vložkou FFP3. NEPOUŽÍVEJTE jej samostatně. Před použitím si důkladně přečtěte a pochopte tyto pokyny a pokyny uživatele filtrační vložky FFP3.

Před použitím je třeba masku řádně zkontrolovat, zejména pokud byla používána nebo byla vystavena vodě. Každá maska, která vykazuje známky poškození nebo opotřebení, musí být vyřazena. NEUPRAVUJTE OOPP žádným způsobem. Změny na OOPP mohou zvýšit riziko zranění nebo smrti.

TATO NESNADNO HOŘLAVÁ OBLIČEJOVÁ MASKA JE URČENA PRO POUŽITÍ V SITUACÍCH, KDE JE POUŽÍVÁN DALŠÍ KOMPATIBILNÍ OCHRANNÝ ODĚV PRO LESNÍ POŽÁRY (ISO 15384:2020) A HASIČSKÁ PŘILBA (EN 16471). TATO NESNADNO HOŘLAVÁ OBLIČEJOVÁ MASKA S KOMPATIBILNÍ FILTRAČNÍ VLOŽKOU FFP3 SMÍ BÝT POUŽÍVÁNA POUZE V KOMBINACI S KOMPATIBILNÍM OCHRANNÝM ODĚVEM PRO HASIČE (ISO 15384:2020) A HASIČSKOU PŘILBOU (EN 16471).

Tato nesnadno hořlavá obličejová maska nesmí být používána v následujících situacích:
- Strukturální hašení požárů (uvnitř budov).
- Prostředí s nedostatkem kyslíku.
- Přítomnost toxických plynů, které nejsou filtrovány filtrační vložkou FFP3.
- Dlouhodobé nebo přímé vystavení intenzivním plamenům. NEPOUŽÍVEJTE tento OOPP po delší dobu, pouze v situacích, kdy to podmínky vyžadují.
- Jako náhrada za plnohodnotná dýchací ochranná zařízení, pokud je taková ochrana nutná.

Používejte pouze originální, certifikované a testované filtrační vložky FFP3. Nesnadno hořlavá obličejová maska nesmí narušit správné usazení, utěsnění ani filtrační účinnost filtrační vložky FFP3.

Přítomnost vousů či jiného ochlupení v oblasti těsnicí linie masky nebo její nesprávné nasazení mohou negativně ovlivnit účinnost filtrační vložky FFP3.
Řiďte se uživatelskými pokyny k filtrační vložce FFP3, abyste zajistili splnění platných požadavků na ochranu dýchacích cest.

NEPOUŽÍVEJTE nesnadno hořlavou obličejovou masku, která není důkladně vyčištěná a vysušená. Znečištěná maska může vést ke snížení úrovně ochrany. Tato ochranná maska může chránit před všemi typy podmínek při požáru. Při všech operacích zahrnujících sálavé teplo a plameny používejte maximální opatrnost. V případě výskytu příznaků přehřátí nebo dechových obtíží masku co nejdříve sejměte, jakmile to okolnosti dovolí.

V případě náhodného potřísnění masky chemikáliemi nebo hořlavými kapalinami je nutné masku ihned sundat a pečlivě ji odstranit, aby se zabránilo kontaktu chemikálie nebo kapaliny s pokožkou. Masku je následně třeba vyčistit nebo zlikvidovat.

Osoba, která nosí ochrannou masku s elektrostatickými disipativními vlastnostmi, musí být správně uzemněna. Odpor mezi osobou a zemí musí být menší než 10^8Ω, např. použitím vhodné obuvi na disipativních nebo vodivých podlahách.
Elektrostatický disipativní oděv se nesmí nosit blízko plamenů nebo výbušných atmosfér a při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami.
Elektrostatický disipativní oděv nesmí být používán v prostředí s obohacenou kyslíkovou atmosférou ani v zóně 0 bez předchozího schválení odpovědného bezpečnostního technika.
Elektrostatické disipativní vlastnosti oděvu mohou být ovlivněny používáním, roztržením, praním a možnou kontaminací.
Elektrostatický disipativní oděv je třeba nosit tak, aby během běžného používání trvale zakrýval všechny nevyhovující materiály (včetně ohybů a pohybů).
MASKU UDRŽUJTE A POUŽÍVEJTE v souladu s tímto návodem k použití. Nedostatečná údržba může ovlivnit její výkon.

Pokud je nesnadno hořlavá obličejová maska zřetelně deformovaná, změní tvar nebo utrpí jakékoli jiné poškození či zhoršení, musí být okamžitě vyměněna. Koncový uživatel nemůže v reálných podmínkách otestovat většinu výkonnostních vlastností tohoto prvku.

VELIKOST: Univerzální velikost. Nastavitelný háček na suchý zip a elastické pásky umožňují individuální přizpůsobení obvodu krku uživatele s kompatibilní filtrační vložkou FFP3 uvnitř vyhrazené přihrádky.

NASAZENÍ A SEJMUTÍ

Příprava na použití:

Otevřete masku pomocí nastavitelného háčku na suchý zip a pružných pásků filtrační vložky FFP3 uvnitř vyhrazené přihrádky masky, předtím pružné pásky na kompatibilní filtrační vložce FFP3 několikrát uvolněte, aby bylo zajištěno pohodlnější a bezpečnější nasazení. **(obrázek 1)**

Ujistěte se, že je obličej oholený a pokožka v místě kontaktu s maskou čistá. Správné těsnění není možné, pokud jsou na obličeji vousy. Pokud uživatel nosí přilbu, na bezpečném místě ji sejměte před nasazením masky.

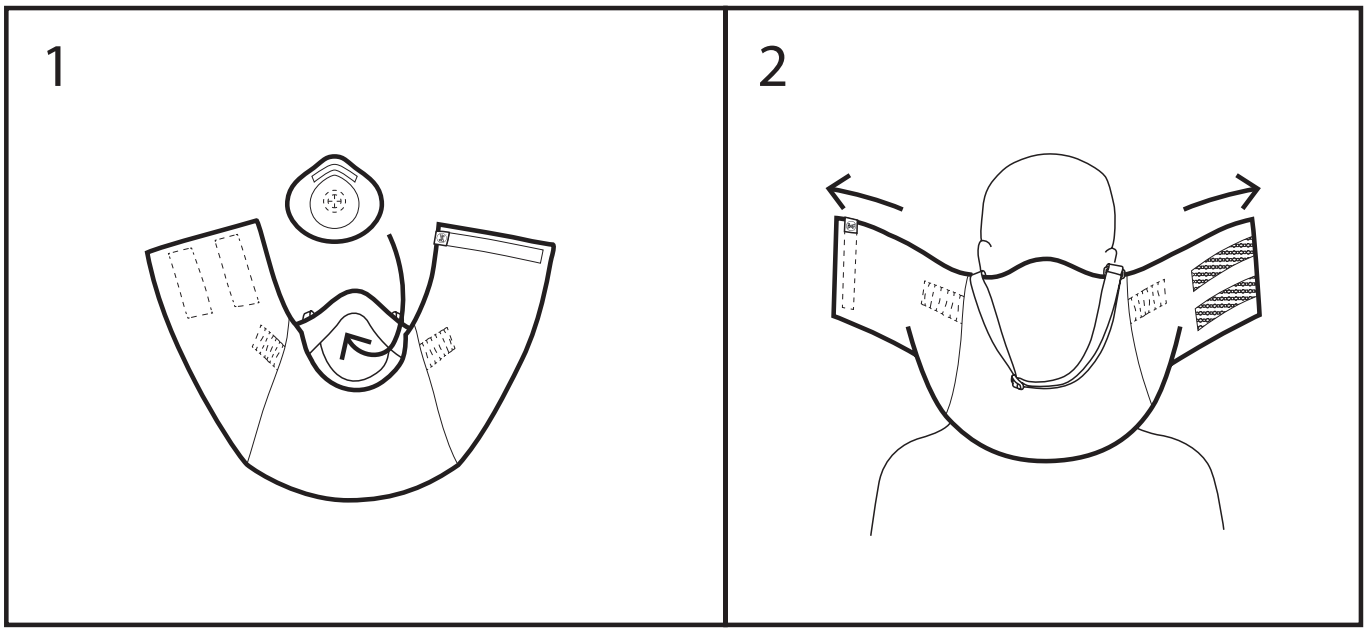
Nasazení masky:

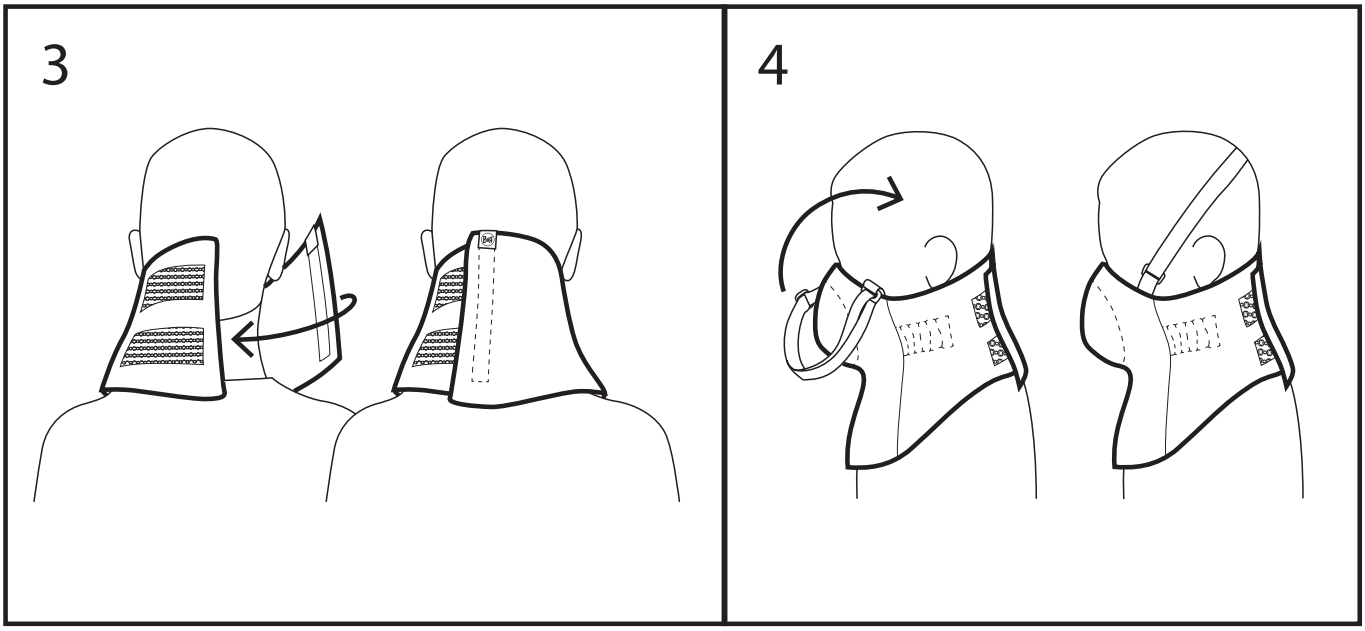
1. Po nasazení filtrační vložky FFP3 si vezměte nesnadno hořlavou obličejovou masku za okraje a oběma rukama ji přiložte na obličej tak, aby byla přední část správně umístěna přes nos a ústa. **(obrázek 2)**
2. Překryjte nastavitelné háčky na suchý zip a pružný pás tak, aby došlo k přizpůsobení obvodu hlavy a obličeje. Ujistěte se, že je maska pohodlně usazena a pevně drží. **(obrázek 3)**
3. V případě potřeby jemně upravte masku a nastavení pružného pásku na hlavě. **(obrázek 4)**
4. Maska je připravena k použití.

Sejmutí masky:

Pro sejmutí masky postupujte podle obrázků v opačném pořadí, od 4 do 1.

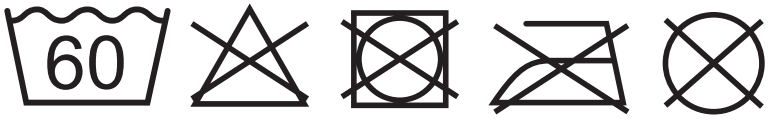
1. Sejměte pružný pás z horní části hlavy.
2. Oběma rukama odpojte masku od nastavitelného háčku a sejměte ji z obličeje.
3. Vyjměte kompatibilní filtrační vložku FFP3 z masky.





Složení:
Vnější vrstva: 49 % viskóza FR, 40 % meta-aramid Nomex®, 7 % para-aramid, 3 % elastan, 1 % antistatické uhlíkové vlákno. Vnitřní vrstva a dýchací krycí maska: 60 % viskóza FR, 27 % meta-aramid, 7 % elastan, 5 % P-aramid, 1 % antistatické vlákno.

Čištění a údržba:



Prát při maximální teplotě 60 °C.
NEPOUŽÍVEJTE bělidla.
NESUŠTE v sušičce.
NEŽEHLETE.
NEČISTĚTE chemicky.

VAROVÁNÍ: Před čištěním odstraňte z masky kompatibilní filtrační vložku FFP3 a dodržujte pokyny uvedené v návodu k filtrační vložce FFP3 pro likvidaci.

SKLADOVÁNÍ: Skladujte a přepravujte masku na suchém místě, mimo dosah agresivních látek a zabraňte nadměrnému stlačení, aby se zajistilo, že se nepoškodí, nepromočí, neohne ani jinak nepoškodí. Vzhledem k mnoha faktorům, které mohou ovlivnit životnost OOPP, není možné uvést přesnou dobu použitelnosti ani datum expirace. To závisí na četnosti použití, podmínkách použití a péči uživatele o OOPP. Skladovatelnost nesnadno hořlavé obličejové masky je 3 roky od data výroby. Jakmile skončí její životnost, zlikvidujte ji v souladu s místními předpisy o odpadech.

EU prohlášení o shodě a Posouzení shody jsou poskytovány prodejcem na vyžádání.